

NÁVOD K POUŽITÍ

WINFINE

CZ

**POUŽITÍ:** Rukavice **kategorie II** – ochrana rukou proti mechanickým rizikům, označené piktogramem normy EN 388 a CAT II.

**STUPNĚ OCHRANY DLE EN 388:2016+A1:2018**

Odolnost proti oděru:	A (1–4; X – netestováno)	<b>STUPĚN OCHRANY DLE EN 407:2004</b>	A
Odolnost proti řezu:	B (1–5; X – netestováno)	Odolnost proti hoření:	B
Odolnost proti dalšímu trháni:	C (1–4; X – netestováno)	Odolnost proti kontaktnímu teple:	B
Odolnost proti propíchnutí:	D (1–4; X – netestováno)	Odolnost proti konvekčnímu teple:	C
Odolnost proti prořezu TDM:	E (A–F; X – netestováno)	Odolnost proti sálavému teple:	D
		Odolnost proti malým rozstřífkům roztaženého kovu:	E
		Odolnost proti velkým rozstřífkům roztaženého kovu:	F

**NÁVOD NA ÚDRŽBU:** Rukavice nevystavujte sálavému teple, organickým rozpouštědlům a jejich parám, mazivům, tukům, minerálním olejům, živinám a vodě. Nejsou vhodné pro svařování ani manipulaci s agresivními chemickými látkami, ostrými nebo horkými předměty o teplotě vyšší než 50 °C. Nečistoty odstraňujte kartáčem. Rukavice nelze práť ani chemicky čistit.

**SKLADOVÁNÍ:** V suchu, mimo dosah přímého slunečního záření, při pokojové teplotě.

**UPOZORNĚNÍ:** Rukavice se nesmí používat tam, kde hrozí zachycení do pohyblivých částí strojů.

**VÝROBCE:** ARDON s.r.o., tř. Kosmonautů 1221/2a, 779 00 Olomouc, Česká republika

NÁZEV	MATERIÁL	CAT I	CAT II	EN 388 ABCDE	EN 511 ABC	EN 407 ABCDEF	DOSTUPNÉ VELIKOSTI
WINFINE	vnější úplet: 100% polyester, vnitřní úplet: 100% akryl; máčení: latex		✓	2222B	X2X	X2XXXX	6-12

Stupně ochrany se vztahují pouze na kompletní sestavu rukavic (všechny vrstvy úpletu). Rukavice v mokřem prostředí může ztratit svoje izolační vlastnosti.

NÁVOD NA POUŽITIE

WINFINE

SK

**POUŽITIE:** Rukavice **kategorie II** – ochrana rúk proti mechanickým rizikám, označené piktogramom normy EN 388 a CAT II.

**STUPNĚ OCHRANY PODLA EN 388:2016+A1:2018**

Odolnosť proti oděru:	A (1–4; X – netestované)	<b>STUPĚN OCHRANY PODLA EN 407:2004</b>	A
Odolnosť proti řezu:	B (1–5; X – netestované)	Odolnosť proti horeniu:	B
Odolnosť proti dalšímu trháníu:	C (1–4; X – netestované)	Odolnosť proti konvekčnému teple:	C
Odolnosť proti propíchnutiu:	D (1–4; X – netestované)	Odolnosť proti sálavému teple:	D
Odolnosť proti prerezu TDM:	E (A–F; X – netestované)	Odolnosť proti malým rozstrekom roztaženého kovu:	E
		Odolnosť proti veľkým rozstrekom roztaženého kovu:	F

**NÁVOD NA ÚDRŽBU:** Rukavice nevystavujte sálavému teple, organickým rozpúšťadlám a ich parám, mazivám, tukom, minerálnym olejom, živinám a vode. Nie sú vhodné na zdravanie ani manipuláciu s agresívnymi chemickými látkami, ostrými alebo horúcimi predmetmi s teplotou vyššou než 50 °C. Nečistoty odstraňujte keťou. Rukavice nie je možné prať ani chemicky čistiť.

**SKLADOVANIE:** V suchu, mimo dosahu priameho slnečného žiarenia, pri izbovej teplote.

**UPOZORNENIE:** Rukavice sa nesmú používať tam, kde hrozí zachytenie do pohyblivých častí strojov.

**VÝROBCA:** ARDON s.r.o., tř. Kosmonautů 1221/2a, 779 00 Olomouc, Česká republika

NÁZOV	MATERIÁL	CAT I	CAT II	EN 388 ABCDE	EN 511 ABC	EN 407 ABCDEF	DOSTUPNÉ VELKOSTI
WINFINE	vonkajšíúplet: 100% polyester, vnútorný úplet: 100% akryl; máčanie: latex		✓	2222B	X2X	X2XXXX	6-12

Stupne ochrany sa vzťahujú iba na kompletnú zostavu rukavic (všetky vrstvy úpletu). Rukavice v mokrom prostredí môže stratiť s svoje izolačné vlastnosti.

INSTRUKCJA OBSŁUGI

WINFINE

PL

**ZASTOSOWANIE:** Rękawice **kategorii II** – ochrona rąk przeciwko ryzykom mechanicznym, oznaczone piktogramem normy EN 388 i CAT II.

**STÓPNIE OCHRONY WEDŁUG EN 388:2016+A1:2018**

Oporność na ścieranie:	A (1–4; X – nieodświadczone)	Oporność na palność:	A
Oporność na przecięcie:	B (1–5; X – nieodświadczone)	Oporność na ciepło kontaktowe:	B
Oporność na rozdzieranie:	C (1–4; X – nieodświadczone)	Oporność na ciepło konwekcyjne:	C
Oporność na przekłucie:	D (1–4; X – nieodświadczone)	Oporność na promieniowanie cieplne:	D
Oporność na przecięcie TDM:	E (A–F; X – nieodświadczone)	Oporność na drobne rozpryski ciekłych metali:	E
		Oporność na duże rozpryski ciekłych metali:	F

**INSTRUKCJA PIELĘGNACJI:** Nie wystawiać rękawic na działanie promieniowania cieplnego, rozpuszczalników organicznych lub ich oparów, smarów, tłuszczów, olejów mineralnych, substancji żrących lub wody. Nieodpowiednie do spawania lub manipulacji z agresywnymi substancjami chemicznymi, ostrymi lub gorącymi przedmiotami mającymi temperaturę wyższą niż 50 °C. Zabrudzenia usuwać szczotką. Rękawic nie można prać lub czyścić chemicznie.

**PRZECHEWNIANIE:** W suchym środowisku, poza zasięgiem bezpośredniego promieniowania słonecznego, w temperaturze pokojowej.

**OSTRZEŻENIE:** Z rękawic nie wolno korzystać w miejscu, gdzie grozi pochwylenie przez ruchome elementy maszyn.

**PRODUKT:** ARDON s.r.o., tř. Kosmonautů 1221/2a, 779 00 Olomouc, Czech Republic

NAZWA	MATERIAŁ	CAT I	CAT II	EN 388 ABCDE	EN 511 ABC	EN 407 ABCDEF	DOSTĘPNE ROZMIARY
WINFINE	zewnątrz: dzianina: 100% poliestru, wewnętrzny: dzianina: 100% akrylu; powłoka: lateks		✓	2222B	X2X	X2XXXX	6-12

Poziomy ochrony odnoszą się wyłącznie do kompletnego zestawu rękawic (wszystkich warstw dzianiny). Rękawice używane w wilgotnym środowisku mogą utracić swoje właściwości izolacyjne.

INSTRUCTIONS FOR USE

WINFINE

EN

**USE:** Category II gloves – hand protection against mechanical hazards, labelled EN 388 and CAT II.

**LEVELS OF PROTECTION AGAINST TO EN 388:2016+A1:2018**

Resistance against abrasion:	A (1–4; X – not tested)	<b>LEVELS OF PROTECTION AGAINST TO EN 407:2004</b>	A
Resistance against cuts:	B (1–5; X – not tested)	Resistance against contact heat:	B
Resistance against tearing:	C (1–4; X – not tested)	Resistance against convectional heat:	C
Resistance against punctures:	D (1–4; X – not tested)	Resistance against radiant heat:	D
Resistance against TDM:	E (A–F; X – not tested)	Resistance against small drops of molten metals:	E
		Resistance against large drops of molten metals:	F

**INSTRUCTIONS FOR CARE:** Do not expose the gloves to radiant heat, organic solvents and their vapours, greases, mineral oils, caustics and water. The gloves are not suitable for welding or working with strong chemicals, sharp or hot objects with a temperature higher than 50 °C. To remove dirt, use a brush. Do not launder or dry clean the gloves.

**LEVELS OF PROTECTION AGAINST TO EN 407:2004**

Resistance against burning:	A (1–4; X – not tested)	Convective cold resistance:	A
Resistance against convectional heat:	B (1–5; X – not tested)	Contact cold resistance:	B
Resistance against radiant heat:	C (1–4; X – not tested)	Water permeability:	C

**MANUFACTURER:** ARDON s. r. o., tř. Kosmonautů 1221/2a, 779 00 Olomouc, Czech Republic

NAME	MATERIAL	CAT I	CAT II	EN 388 ABCDE	EN 511 ABC	EN 407 ABCDEF	AVAILABLE SIZES
WINFINE	external liner: 100% polyester, internal liner: 100% acrylic; coating: latex		✓	2222B	X2X	X2XXXX	6-12

The protection levels apply only to the complete glove assembly (all layers of knittwear). Gloves in a wet environment may lose their insulating properties.

GEBRAUCHSANWEISUNG

WINFINE

DE

**VERWENDUNG:** Handschuhe der Kategorie II – Schutz der Hände gegen mechanische Risiken, gekennzeichnet mit dem Piktogramm der Norm EN 388 und CAT II.

**LEISTUNGSESTUFEN NACH EN 388:2016+A1:2018**

Abriebfestigkeit:	A (1–4; X – unerprobt)	<b>LEISTUNGSESTUFEN NACH EN 407:2004</b>	A
Schnittfestigkeit:	B (1–5; X – unerprobt)	Brennverhalten:	B
Weiterreißfestigkeit:	C (1–4; X – unerprobt)	Kontaktwärmebeständigkeit:	C
Durchschliffestigkeit:	D (1–4; X – unerprobt)	Konvektionswärmebeständigkeit:	D
Schnittfestigkeit TDM:	E (A–F; X – unerprobt)	Strahlungswärmebeständigkeit:	E
		Beständigkeit gegen kleine Spritzer geschmolzenen Metalls:	F
		Beständigkeit gegen große Spritzer geschmolzenen Metalls:	F

BEZEICHNUNG	MATERIAL	CAT I	CAT II	EN 388 ABCDE	EN 511 ABC	EN 407 ABCDEF	VERFÜGBARE GRÖSSEN
WINFINE	extern Strick: 100% Polyester, intern Strick: 100% Seide; Beschichtung: Latex		✓	2222B	X2X	X2XXXX	6-12

Die Schutzstufen beziehen sich nur auf den kompletten Handschuhsatz (alle Maschenwarelagen). Handschuhe können in einer feuchten Umgebung ihre isolierenden Eigenschaften verlieren.

ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОТРЕБА

WINFINE

BG

**ПРИЛОЖЕНИЕ:** Ръкавици **категория II** – защита на ръцете срещу механични рискове, обозначени с пиктограма за стандарт EN 388 и CAT II.

**СТЕПЕН НА ЗАЩИТА СЪГЛАСНО EN 388:2016+A1:2018**

Устойчивост на износване:	A (1–4; X – неизпитан)	<b>СТЕПЕН НА ЗАЩИТА СЪГЛАСНО EN 407:2004</b>	A
Устойчивост на прорязване:	B (1–5; X – неизпитан)	Устойчивост при горене:	B
Устойчивост на други видове разкъсвания:	C (1–4; X – неизпитан)	Устойчивост на топлина, предавана на чрез контакт:	C
Устойчивост на прободане:	D (1–4; X – неизпитан)	Устойчивост на топлина, предавана на чрез конвекция:	D
Намали съпротивлението TDM:	E (A–F; X – неизпитан)	Устойчивост на топлина, предавана на чрез лъчение:	E
		Устойчивост на малки пръски разтопен метал:	F
		Устойчивост на големи количества разтопен метал:	F

**ИНСТРУКЦИИ ЗА ПОДДЪРЖКА:** Не излагайте ръкавици на лъчиста топлина, органични разтворители и техните пари, смазочни материали, греси, минерални масла, корозивни материали и вода. Те не са подходящи за заваряване или боравене с агресивни химикали, остри или горещи предмети с температура над 50 °C. За да отстраните замърсяванията, използвайте четка. Ръкавици не трябва да се перат или почистват химически.

**СЪХРАНЕНИЕ:** Съхранявайте продукта на сухо място, далеч от пряка слънчева светлина.

**ВНИМАНИЕ:** Ръкавиците не трябва да се използват в метал, където съществува риск от захапване от подвижни части на машини.

**ОПИСАНИЕ** от захапване от подвижни части на машини.

**ПРОИЗВОДИТЕЛ:** ARDON s.r.o., tř. Kosmonautů 1221/2a, 779 00 Olomouc, Czech Republic

ИМЕ	МАТЕРИАЛ	CAT I	CAT II	EN 388 ABCDE	EN 511 ABC	EN 407 ABCDEF	НАЛИЧНИ РАЗМЕРИ
WINFINE	външен плетка: 100% Полиестер, вътрешен плетка: 100% Акрил, потапяне: латекс		✓	2222B	X2X	X2XXXX	6-12

Нивата на защита се отнасят само за целия комплект ръкавици (всички слоеве трикотажа). Ръкавиците във влажна среда могат да загубят своите изолационни свойства.

NAPUTAK ZA UPORABU

WINFINE

HR

**PRIMJENA:** Rukavice **kategorije II** – zaštita ruku od mehaničkih rizika, označene piktogramom norme EN 388 i CAT II.

**STUPANJ ZAŠTITE PREMA EN 388:2016+A1:2018**

Opornost na presijecanje:	A (1–4; X – nepokušano)	<b>STUPANJ ZAŠTITE PREMA EN 407:2004</b>	A
Opornost na presijecanje:	B (1–5; X – nepokušano)	Opornost na gorjenje:	B
Opornost na daljnje trganje:	C (1–4; X – nepokušano)	Opornost na kontaktnu toplinu:	C
Opornost na bušenje:	D (1–4; X – nepokušano)	Opornost na konvekcijisku toplinu:	D
Opornost smanjiti TDM:	E (A–F; X – nepokušano)	Opornost na toplinsko zračenje:	E
		Opornost na manje prskanje rastaljenog metala:	F
		Opornost na veliko prskanje rastaljenog metala:	F

**NAPUTAK ZA ODRŽAVANJE:** Rukavice nemojte izlagati toplinskom zračenju, organskim otapalima i njihovim parama, mazivima, mastima, mineralnim uljima, jeklim preparatima i vodi. Nisu prikladne za zavarivanje ni rukovanje sa agresivnim kemikalijama, ostrim ili vrućim predmetima temperature veće od 50 °C. Nečistoću otklanjati sa četkom. Rukavice se ne smiju prati ni kemijski čistiti.

**ČUVATI:** Na suhom mjestu, izvan dosaga izravnog sunčevog svjetla, na sobnoj temperaturi.

**UPOREZNEJE:** Rukavice se ne smiju koristiti na mjestima gdje prijeti hvatanje pokretnim dijelovima strojeva.

**PROIZVOĐAČ:** ARDON s.r.o., tř. Kosmonautů 1221/2a, 779 00 Olomouc, Czech Republic

NAZIV	MATERIJAL	CAT I	CAT II	EN 388 ABCDE	EN 511 ABC	EN 407 ABCDEF	DOSTUPNE VELICINE
WINFINE	vanjski slojevi: 100% poliester, unutarnji slojevi: 100% akril; premaz: lateks		✓	2222B	X2X	X2XXXX	6-12

Razine zaštite odnose se samo na kompletan sklop rukavica (svi slojevi pletiva). Rukavice u mokrom okruženju mogu izgubiti svoja izolacijska svojstva.

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

WINFINE

HU

**HASZNÁLAT:** II-es kategóriájú kesztyű – mechanikus veszélyek elleni kézzvédelem, az EN 388 szabvány és CAT II piktogrammal jelölve.

**VEDELMÍ SZINT AZ EN 388:2016+A1:2018 ALAPJÁN:**

Ellenállóság kopással szemben:	A (1–4; X – kipróbálattan)	<b>VEDELMÍ SZINT AZ EN 407:2004 ALAPJÁN:</b>	A
Vágásállóság:	B (1–5; X – kipróbálattan)	Ellenállóság égéssel szemben:	B
Ellenállóság továbbszakítással szemben:	C (1–4; X – kipróbálattan)	Ellenállóság kontakt hővel szemben:	C
Ellenállóság szűrőráslással szemben:	D (1–4; X – kipróbálattan)	Ellenállóság átdatott hővel szemben:	D
Vágásállóság TDM:	E (A–F; X – kipróbálattan)	Ellenállóság sugárzó hővel szemben:	E
		Ellenállóság kis mennyiségű forrócsénnel óvadt fémrel szemben:	F
		Ellenállóság nagy mennyiségű forrócsénnel óvadt fémrel szemben:	F

MEGNEVEZÉS	ANYAG	CAT I	CAT II	EN 388 ABCDE	EN 511 ABC	EN 407 ABCDEF	ELÉRHETŐ MÉRETEK
WINFINE	külső kötött anyag: 100% poliészter, belső kötött anyag: 100% akril; mártás: latex		✓	2222B	X2X	X2XXXX	6-12

A védelmi szintek csak a teljes kesztyűszervelvényre vonatkoznak (a kötéltől minden rétegré). A nedves környezetben lévő kesztyű elvezethetik szigetelő tulajdonságait.

NAUDOJIMO INSTRUKCIJA

WINFINE

LT

**NAUDOJIMAS:** II kategorijos pirštines – rankų apsauga nuo mechaninių pavojų, ženklinafoms piktograma standartu EN 388 ir CAT II.

**APSAUGOS KLASĖS PAGAL STANDARTĄ EN 388:2016+A1:2018**

Atsparumas dilimui:	A (1–4; X – neišbandyti)	<b>APSAUGOS KLASĖS PAGAL STANDARTĄ EN 407:2004</b>	A
Atsparumas pjūviams:	B (1–5; X – neišbandyti)	Atsparumas degumui:	B
Atsparumas plėšimui:	C (1–4; X – neišbandyti)	Atsparumas šaltinei šilumai:	C
Atsparumas praradimui:	D (1–4; X – neišbandyti)	Atsparumas konvekcinei šilumai:	D
Atsparumas TDM:	E (A–F; X – neišbandyti)	Atsparumas spinduliujamai šilumai:	E
		Atsparumas mažiems suldytiems metalo pūslams:	F
		Atsparumas dideliems suldytiems metalo pūslams:	F

PAVADINIMAS	MEŽIAGA	CAT I	CAT II	EN 388 ABCDE	EN 511 ABC	EN 407 ABCDEF	TURIMI DYDŽIAI
WINFINE	išorinis mezginy: 100% poliesteris, vidinis mezginy: 100% akrilinis pluoštas; panardinimas: lateksas		✓	2222B	X2X	X2XXXX	6-12

Apsaugos lygiai taikomi tik visam pirštinių komplektui (visiems trikotažo sluoksniams). Pirštines drėgnoje aplinkoje gali prarasti savo izoliacines savybes.

LIETOSANAS INSTRUKCIJA

WINFINE

LV

**IZMANTOŠANA:** I kategorijas cimdi – šie cimdi ir pamata individualūs aizsardzības līdzekļi, kas paredzēti, lai aizsargātu pret minimāliem apdraudējumiem, kuriem ir sekas, ko var viegli paredzēt lietotājs (līdzekļi cimdi) ar marķējumu “CAT I”.

**II kategorijas cimdi – roku aizsardzība pret mehāniskiem apdraudējumiem, marķējums “EN 388” un “CAT II”.**

**AIZSARDZĪBAS LĪMENI SAKĀNĀRĀ EN 388:2016+A1:2018**

Aizsardzība pret nobrāzumiem:	A (1–4; X – nepārbaudīta)	<b>AIZSARDZĪBAS LĪMENI SAKĀNĀRĀ EN 407:2004</b>	A
Aizsardzība pret iegriešanu:	B (1–5; X – nepārbaudīta)	Atsardzības degumiem:	B
Aizsardzība pret plīšanu:	C (1–4; X – nepārbaudīta)	Atsardzības sāļainai šilumai:	C
Aizsardzība pret caurduršanu:	D (1–4; X – nepārbaudīta)	Atsardzības konvekcijai šilumai:	D
Aizsardzība pret TDM:	E (A–F; X – nepārbaudīta)	Atsardzības spinduliojami šilumai:	E
		Atsardzības mažiemi suldytiemi metali pūslams:	F
		Atsardzības dieliemi suldytiemi metali pūslams:	F

NOŠAUKUMS	MATERIĀLS	CAT I	CAT II	EN 388 ABCDE	EN 511 ABC	EN 407 ABCDEF	PIEJĒGIAMIE IZMĒRI
WINFINE	ārējā adījums: 100% poliesteris, iekšējā adījums: 100% akrils; iegrādēšana: latekss		✓	2222B	X2X	X2XXXX	6-12

Aizsardzības līmeņi attiecas tikai uz visu cimdņu komplektu (visiem trikotāžas slāņiem). Cimdi mitrā vidē var zaudēt savas izolācijas īpašības.

## MOD DE UTILIZARE WINFINE

**UTILIZARE:** Mănuși de categoria II – protecția mâinilor împotriva riscurilor mecanice marcate cu pictograma standardului EN 388 și CAT II.

**GRADE DE PROTECȚIE CONFORM STANDARDULUI EN 388:2016+A1:2018**

Rezistență la abraziune:	A (1–4; X – fără experiență)
Rezistență la tăiere:	B (1–5; X – fără experiență)
Rezistență la rupere ulterioară:	C (1–4; X – fără experiență)
Rezistență la străpungere:	D (1–4; X – fără experiență)
Rezistență la TDM:	E (A–F; X – fără experiență)

pictogramă protecție împotriva riscurilor mecanice; marcă de conformitate; pictogramă de informare; pictogramă protecție împotriva căldurii și focului; împotriva frigului

**MOD DE ÎNȚEȚINERE:** Nu expuneți mănușile la căldură radiantă, la solvenți organici și vapori acestora, la lubrifianti, grăsimi, uleiuri minerale, alcalii și la apă. Nu se pretează la sudare și nici la manipulare cu substanțe chimice agresive, obiecte ascuțite sau fierbinți cu o temperatură care depășește 50 °C. Înălțări împurtărilor cu o perie. Mănușile nu pot fi spălate și nici curățate pe cale chimică.

**DEPOZITARE:** Mănușile nu pot fi utilizate acolo unde există pericol de agitare de părți în mișcare ale utilajelor.

**PRODUCĂTOR:** ARDON s.r.o., tř. Kosmonautů 1221/2a, 779 00 Olomouc, Czech Republic

DENUMIRE	MATERIAL	CAT I	CAT II	EN 388 ABCDE	EN 511 ABC	EN 407 ABCDEF	MĂRIMI DISPONIBILE
WINFINE	extern tricot: 100% poliester, intern tricot: 100% fibre acrilice; impregnare: latex		✓	2222B	X2X	X2XXXX	6-12

Nivelurile de protecție se aplică numai ansamblului complet de mănuși (toate structurile de tricotaje). Mănușile într-un mediu umed își pot pierde proprietățile izolante.

## NAVODILA ZA UPORABO WINFINE

**UPORABA:** Rokavice kategorije II – zaščita rok pred mehanskimi nevarnostmi; nosiljo oznako »EN 388« in »CAT II«.

**RAVNI ZAŠČITE V SKLADU S STANDARDOM EN 388:2016+A1:2018**

Odpornost na obrabo:	A (1–4; X – nepreizkušen)
Odpornost na ureznine:	B (1–5; X – nepreizkušen)
Odpornost na trganje:	C (1–4; X – nepreizkušen)
Odpornost na prebod:	D (1–4; X – nepreizkušen)
Odpornost na TDM:	E (A–F; X – nepreizkušen)

simbol za zaščito pred mehanskimi nevarnostmi; oznaka skladnosti; simbol za informacijami; simbol za zaščito pred vročino in ognjem; proti hladno

**NAVODILA ZA NEGGO:** Rokavic ne izpostavljajte toplotnemu sevanju, organskim topilom in njihovim hlapom, mastem, mineralnim oljem, raztopinam natrijevega hidroksida in vodi. Rokavice niso primerne za uporabo med varjenjem ali za delo z močnimi kemikalijami in ostrimi ali vročimi predmeti, katerih temperatura presega 50 °C. Umazanje odstranite s krtačo. Rokavice ne perite v pralnem stroju oziroma ne uporabljajte kemikalne čiščenja.

**HRAMBA:** Hranite v suhem prostoru pri sobni temperaturi, kjer niso izpostavljene neposredni sončni svetlobi.

**OPOZORILO:** Rokavice ne uporabljajte, če obstaja nevarnost, da se ujamejo v premikajoče se dele stroja.

**PROIZVAJALEC:** ARDON s. r. o., tř. Kosmonautů 1221/2a, 779 00 Olomouc, Czech Republic

NAZIV	MATERIAL	CAT I	CAT II	EN 388 ABCDE	EN 511 ABC	EN 407 ABCDEF	RAZPOLOŽLJIVE VELIKOSTI
WINFINE	zunanji pletenina: 100% poliester, notranji pletenina: 100% akril; namakanje: latex		✓	2222B	X2X	X2XXXX	6-12

Stopnje zaščite veljajo samo za celoten sklop rokavic (vse plasti pletenine). Rokavice v mokrem okolju lahko izgubijo svoje izolacijske lastnosti.

## UPUTSTVO ZA KORIŠĆENJE WINFINE

**KORIŠĆENJE:** Rukavice kategorije II – zaštita ruku od mehaničkih rizika, označene su piktogramom norme EN 388 i CAT II.

**STEPEEN ZAŠTITE PREMA EN 388:2016+A1:2018**

Odornost na habanje:	A (1–4; X – nepoukusan)
Odornost na sećenje:	B (1–5; X – nepoukusan)
Odornost na ostala secanja:	C (1–4; X – nepoukusan)
Odornost na bušenje:	D (1–4; X – nepoukusan)
Odornost na TDM:	E (A–F; X – nepoukusan)

piktogram zaštita od mehaničkih rizika; znak usaglašenosti; piktogram informacije; piktogram zaštita od topline i vatre, protiv hladnoće

**UPUTSTVO ZA ODRŽAVANJE:** Rukavice ne izlažite toplotnom zračenju, organskim rastvorima i njihovim parama, mazivima, mastima, mineralnim uljima, natrijevim sredstvima i vodi. Nisu pogodbe za zavarivanje ni za manipulaciju sa agresivnim hemijskim supstancama, ostrim ili vrućim predmetima temperature više od 50 °C. Nečistoće uklanjajte četkom. Rukavice nije moguće prati ni hemijski čistiti.

**ĆUVANJE:** Na suvom mestu, van domašaja direktnog sunčevog zračenja, na sobnoj temperaturi.

**UPOREZNEJE:** Rukavice se ne smeju koristiti tamo gde postoji rizik hvatanja od strane pokretnih delova mašina.

**PROIZVOĐAČ:** ARDON s.r.o., tř. Kosmonautů 1221/2a, 779 00 Olomouc, Czech Republic

NAZIV	MATERIAL	CAT I	CAT II	EN 388 ABCDE	EN 511 ABC	EN 407 ABCDEF	DOSTUPNE VELIĆINE
WINFINE	poliester, akril od premih u latexs		✓	2222B	X2X	X2XXXX	6-12

## ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ WINFINE

**ЗАСТОСУВАННЯ:** Рукавички категорії II – захист рук від механічних ризиків, позначені пiktogramою стандарту EN 388 i CAT II.

**СТУПІНЬ ЗАХИСТУ ПО EN 388:2016+A1:2018**

Спiкiсть до стирання:	A (1–4; X – неперевiрений)
Спiкiсть до перерiзу:	B (1–5; X – неперевiрений)
Спiкiсть до подалшого розриву:	C (1–4; X – неперевiрений)
Спiкiсть до проколу:	D (1–4; X – неперевiрений)
Вiдрiзки опiр TDM:	E (A–F; X – неперевiрений)

Piktogram захист від механічних ризиків; знак відповідності; piktograma інформації; piktograma захист від тепла та вогню; проти холоду

**ІНСТРУКЦІЯ ПО ЕКСПЛУАТУВАННЮ:** Рукавички не виставляйте дії промислового тепла, органічних розчинників та їх парам, мастил, жиру, мінеральних олій, цукри, речовин і води. Не піддайте для зварювання і для роботи з агресивними хімічними речовинами, гострими або гарячими предметами з температурою понад 50 °C. Бруд видаляти щіткою. Рукавички не можна прати і хімічно чистити.

**ЗБЕРІГАННЯ:** В сухому місці, подаль від прямих сонячних променів, при кімнатній температурі.

**УВАГА:** Рукавички заборонено використовувати там, де існує ризик захоплення рухомих частинами машини.

**ВИБРОНИК:** ARDON s.r.o., tř. Kosmonautů 1221/2a, 779 00 Olomouc, Czech Republic

HAZBA	MATERIAL	CAT I	CAT II	EN 388 ABCDE	EN 511 ABC	EN 407 ABCDEF	DOSTUPNÍ ROZMÍRY
WINFINE	polieřir, akrylový trikotáž mchaný u latexu		✓	2222B	X2X	X2XXXX	6-12

## NOTICE D'UTILISATION WINFINE

**UTILISATION :** Gants de catégorie II – protection contre des risques mécaniques, marqués de pictogrammes des normes EN 388 et CAT II.

**NIVEAU DE PROTECTION SUIVANT EN 388:2016+A1:2018**

Résistance contre l'attrition :	A (1–4; X – non éprouvée)
Résistance contre les coupes :	B (1–5; X – non éprouvée)
Résistance contre d'autres déchirures :	C (1–4; X – non éprouvée)
Résistance contre le transperçement :	D (1–4; X – non éprouvée)
Résistance à la coupure TDM :	E (A–F; X – non éprouvée)

pictogramme de résistance contre des risques mécaniques; marque de conformité; pictogrammes d'information; pictogramme de protection contre la chaleur et le feu; contre le froid

**INSTRUCTIONS D'ENTRETIEN :** N'exposez pas les gants à la chaleur émanante, aux dissolvants organiques et leurs vapeurs, aux graissages, graisses, huiles minérales, caustiques ni à l'eau. Ils ne conviennent pas au soudage ni à la manipulation de substances chimiques agressives, des objets tranchants ou chauds d'une température supérieure à 50 °C. Nettoyez les souillures avec une brosse. Les gants ne peuvent pas être lavés ni nettoyés chimiquement.

**STOCKAGE :** Au sec, hors de portée des rayons de soleil direct, à une température ambiante.

**AVERTISSEMENT :** Les gants ne doivent pas être utilisés aux endroits à risque d'agrippement par des parties mobiles des machines.

**FABRICANT :** ARDON s.r.o., tř. Kosmonautů 1221/2a, 779 00 Olomouc, Czech Republic

NOM	MATÉRIAU	CAT I	CAT II	EN 388 ABCDE	EN 511 ABC	EN 407 ABCDEF	TAILLES DISPONIBLES
WINFINE	externe tricot: 100% polyester (m), interne tricot: 100% acrylique (m.); enduction: latex		✓	2222B	X2X	X2XXXX	6-12

Les niveaux de protection s'appliquent uniquement à l'ensemble complet du gant (toutes les couches de tricot). Les gants dans un environnement humide peuvent perdre leurs propriétés isolantes.

## GEBRUUKSAANWIJZING WINFINE

**GEBUUK:** Handschoenen van categorie II – bescherming van de handen tegen mechanische risico's, aangeduid met het pictogram van de norm EN 388 en CAT II.

**BESCHERMINGSNIVEAUS VOLGENS EN 388:2016+A1:2018**

Schuurweerstand:	A (1–4; X – onbeproefd)
Sniijweerstand:	B (1–5; X – onbeproefd)
Scheurweerstand:	C (1–4; X – onbeproefd)
Perforatieweerstand:	D (1–4; X – onbeproefd)
Sniijweerstand TDM:	E (A–F; X – onbeproefd)

pictogram bescherming tegen mechanische risico's; merkteken van overeenstemming; pictogram informatie; pictogram bescherming tegen hitte en vuur; tegen de kou

**ONDERHOUDSTRUCTURES:** Stel de handschoenen niet bloot aan stralingswarmte, organische oplosmiddelen en de dampen daarvan, smeermiddelen, vetten, mineralen oliën, logen en water. De handschoenen zijn niet geschikt voor lassen en het hanteren van agressieve chemicaliën, scherpe of hete voorwerpen met een temperatuur boven 50 °C. Verwijder vuil met een borstel. De handschoenen kunnen niet gewassen of chemisch gereinigd worden.

**WAREKEN:** In droge omstandigheden, niet in direct zonlicht, bij kamertemperatuur.

**WAARSCHUWING:** De handschoenen mogen niet worden gebruikt op plaatsen waar ze in bewegende machinedelen gegrepen kunnen worden.

**FABRIKANT:** ARDON s.r.o., tř. Kosmonautů 1221/2a, 779 00 Olomouc, Czech Republic

NAAM	MATERIAAL	CAT I	CAT II	EN 388 ABCDE	EN 511 ABC	EN 407 ABCDEF	BESCHIKBARE MATEN
WINFINE	extern breiwerk: 100% polyester, intern breiwerk: 100% Acryl; coating: latex		✓	2222B	X2X	X2XXXX	6-12

De beschermingsniveaus gelden alleen voor de volledige handschoenconstructie (alle lagen breiwerk). Handschoenen kunnen in een vochtige omgeving hun isolerende eigenschappen verliezen.

## KULLANIM TALIMATLARI WINFINE

**KULLANIM:** Kategorî I eldiven - Bu eldiven, kullancı tarafından kolaylıkla tahmin edilen sonuçları olan minimum tehlikelere karşı, koruma sağlama amacıyla tasarlanmış temel kişisel koruyucu donanımlar (bahçe eldiveni), CAT I olarak etiketlenir.

Kategorî I eldiven - mekanik tehlikelere karşı el koruma, EN 388 ve CAT II olarak etiketlenir.

**EN 388:2016+A1:2018 STANDARINDA GÖRE KORUMA SEVİYELERİ:**

Aşınmaya karşı dayanıklılık:	A (1–4; X – denenmemiş)
Kesiklere karşı dayanıklılık:	B (1–5; X – denenmemiş)
Yırtılmaya karşı dayanıklılık:	C (1–4; X – denenmemiş)
Delinmeye karşı dayanıklılık:	D (1–4; X – denenmemiş)
Direnç TDM kesim:	E (A–F; X – denenmemiş)

**EN 407:2004 STANDARINDA GÖRE KORUMA SEVİYELERİ:**

Yanmaya karşı dayanıklılık:	A
Isi ile temasa karşı dayanıklılık:	B
Yayılan ısıya karşı dayanıklılık:	C
Radyan ısıya karşı dayanıklılık:	D
Erimiş küçük metal damllarına karşı dayanıklılık:	E
Erimiş büyük metal damllarına karşı dayanıklılık:	F

mekanik tehlikelere karşı koruma sembolü; uygunluk işareti; bilgi sembolü; ısı ve ateşe karşı koruma sembolü; soğuşa karşı

**BAKIM TALIMATLARI:** Eldivenleri radyan ısıya, organik çözücülere ve onların buharlarına, makine yağlarına, mineral yağlara, yakıcı maddele ve suya maruz bırakmayın. Eldivenler kaynak yapmaka veya güçlü kimyasallar, keskin veya 50 °C den yüksek sıcaklıklı nesnelere değismek için uygun değildir. Kirin gidermek için bir fırça kullanın. Eldivenleri yıkamayı veya kuru temizleme işlemi uygulamayın.

**SAKLAMA:** Doğrudan güneş ışığından uzak, oda sıcaklığında kuru bir yerde muhafaza edin.

**UYARI:** Eldivenler, makinelerin hareketli parçalarına sıkışma riskinin olduğu yerlerde kullanılmamalıdır.

**ÜRETİCİ:** ARDON s. r. o., tř. Kosmonautů 1221/2a, 779 00 Olomouc, Czech Republic

AD	MALZEME	CAT I	CAT II	EN 388 ABCDE	EN 511 ABC	EN 407 ABCDEF	MEVCUT BEDEKLER
WINFINE	polyester örgü, daldırılarak nitril kaplanmış		✓	2222B	X2X	X2XXXX	6-12

## ІНСТРУКЦІЯ ПО ПРИМЕНЕНІЮ WINFINE

**ПРИМЕНЕНІЕ:** Перчаткi категорiї I – являються простим средством индивидуальной защиты, предназначенным для защиты от минимальных рисков, последствия которых могут быть своевременно предсказаны пользователем (садовые перчатки). На перчаткi нанесена маркировка CAT I.

Перчаткi категорiї II – защита рук от механических рисков. На перчаткi нанесена пiktogramma стандарта EN 388 и CAT II.

**СТЕПЕНІ ЗАЩИТИ СОГЛАСНО EN 388:2016+A1:2018**

Устойчивость к истиранию:	A (1–4; X – непроверенный)
Устойчивость к разрывам:	B (1–5; X – непроверенный)
Устойчивость к последующим разрывам:	C (1–4; X – непроверенный)
Устойчивость к проколу:	D (1–4; X – непроверенный)
Отрежете сопротивление TDM:	E (A–F; X – непроверенный)

**СТЕПЕНЬ ЗАЩИТИ СОГЛАСНО EN 407:2004**

Устойчивость к контактному теплу:	A
Устойчивость к конвекционному теплу:	B
Устойчивость к излучаемому теплу:	C
Устойчивость к небольшому брызгам расплавленного металла:	D
Устойчивость к большому количеству расплавленного металла:	E

piktogramma защиты от механических рисков; знак соответствия; piktogramma информации; piktogramma защиты от тепла и огня; ПРОТИВ ХОЛОДА

**ІНСТРУКЦІЯ ПО УХОДУ:** Не подвергайте перчатки воздействию излучаемого тепла, органических растворителей и их паров, смазочных материалов, жиров, минеральных масел, каустика и воды. Перчатки не подходят для сварки или манипулиций с агрессивными химическими веществами, острыми или горячими предметами температурой более 50 °C. Удаляйте загрязнения щеткой. Запрещается стирка и химическая чистка перчаток.

**ХРАНЕНИЕ:** В сухом месте, вдали от прямых солнечных лучей, при комнатной температуре.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Запрещается использование перчаток при наличии риска их зацепления с движущимися частями машин.

**ПРОИЗВОДИТЕЛЬ:** ARDON s.r.o., tř. Kosmonautů 1221/2a, 779 00 Olomouc, Czech Republic

HAZBAHIE	MATERIAL	CAT I	CAT II	EN 388 ABCDE	EN 511 ABC	EN 407 ABCDEF	ДОСТУПНЫЕ РАЗМЕРЫ
WINFINE	полиэстер, акриловый трикотаж с покрытием из латекса		✓	2222B	X2X	X2XXXX	6-12

## UDHËZIMET E PËRDORIMIT WINFINE

**PËRDORIMI:** Doreza të kategorisë II - mbrojtje për duart ndaj rreziveve mekanike, të etiketuara EN 388 dhe CAT II.

**NIVELET E MBROJTJES SIPAS EN 388:2016+A1:2018**

Rezistenca ndaj gërryerjes:	A (1–4; X – i paprovuar)
Rezistenca ndaj prerjeve:	B (1–5; X – i paprovuar)
Rezistenca ndaj gritjes:	C (1–4; X – i paprovuar)
Rezistenca ndaj shpimit:	D (1–4; X – i paprovuar)
Pritini rezistencës TDM:	E (A–F; X – i paprovuar)

**NIVELET E MBROJTJES SIPAS EN 407:2004**

Rezistenca ndaj djegies:	A
Rezistenca ndaj kontaktit me nxehtësinë:	B
Rezistenca ndaj nxehtësisë me konveksion:	C
Rezistenca ndaj nxehtësisë me rrezatim:	D
Rezistenca ndaj pikave të vogla prej metali të shkrire:	E
Rezistenca ndaj pikave të mëdha prej metali të shkrire:	F

simboli për mbrojtjen ndaj rreziveve mekanike; shenja e pajtueshmërisë; simboli i informacionit; simboli për mbrojtjen ndaj nxehtësisë dhe zjarrit; kymllë vastaan

**UDHËZIMET E KLUJDSIT:** Mos i ekspozoni dorezat ndaj nxehtësisë me rrezatim, tretësve organikë dhe ajuve të tyre, yndyrës, vajrave mineralë, kauistikës dhe ujit. Dorezat nuk janë të përshtatshme për saldime ose për punë me kimikate të forta, objekte të mëprhta ose të nxehta, me një temperaturë më të lartë se 50 °C. Përdorni një furçë për të hequr papastëritë. Mos i lani dorezat në lavanderi ose në pastirim kimik.

**RUAJTJA:** Ruajtini në një vend të thatë, larg dritës së drejtëpërdrejtë të diellit, në temperaturë dhome.

**PARALAJMËRIM:** Dorezat nuk duhet të përdoren nëse ka rrezik kapjeje me pjesët e lëvizshme të makinës.

**PRODUEHES:** ARDON s. r. o., tř. Kosmonautů 1221/2a, 779 00 Olomouc, Czech Republic

**NIVELET E MBROJTJES SIPAS EN 511:2006**

Rezistenca ndaj përcësueshmërisë në të ftohtë:	A
Rezistenca ndaj kontaktit në të ftohtë:	B
Depërtueshmëria e ujit:	C

EMRI	MATERIALI	CAT I	CAT II	EN 388 ABCDE	EN 511 ABC	EN 407 ABCDEF	MASAT E DISPONUESHME
WINFINE	poliester, thurje akrikele u lyer me shkumë latskes		✓	2222B	X2X	X2XXXX	6-12

## ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ WINFINE

**ΧΡΗΣΗ:** Γάντια κατηγορίας II - παρέχουν προστασία από τους μηχανικούς κινδύνους, φέρουν σήμανση EN 388 και CAT II.

**ΕΠΙΠΕΔΑ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑΣ ΣΥΦΩΝΑ ΜΕ ΤΟ ΠΡΟΤΥΠΟ EN 388:2016+A1:2018**

Αντοχή στην τριβή:	A (1–4; X – αδοκιμαστος)
Αντοχή στην κοπή:	B (1–5; X – αδοκιμαστος)
Αντοχή στη διάσχιση:	C (1–4; X – αδοκιμαστος)
Αντοχή στη διάτρηση:	D (1–4; X – αδοκιμαστος)
Κόψτε TDM αντίσταση:	E (A–F; X – αδοκιμαστος)

**ΕΠΙΠΕΔΑ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑΣ ΣΥΦΩΝΑ ΜΕ ΤΟ ΠΡΟΤΥΠΟ EN 407:2004**

Αντοχή σε καύση:	A
Αντοχή σε θερμότητα επαφής:	B
Αντοχή σε μεταγωγική θερμότητα:	C
Αντοχή σε ακτινοβολούμενη θερμότητα:	D
Αντοχή σε μικρές σταγόνες τήγματος μετάλλου:	E
Αντοχή σε μεγάλες σταγόνες τήγματος μετάλλου:	F

σύμβολο προστασίας από μηχανικούς κινδύνους; σήμανση συμμόρφωσης; σύμβολο πληροφοριών; σύμβολο προστασίας από θερμότητα και φωτιά; ΚΑΤΑ ΚΡΥΑ

**ΟΔΗΓΙΕΣ ΦΡΟΝΤΙΔΑΣ:** Μην εκθέτετε τα γάντια σε ακτινοβολούμενη θερμότητα, οργανικούς διαλύτες και τα αναθυμώματά τους, γράσα, ορυκτέλαια, καυστικές ουσίες και νερά. Τα γάντια δεν είναι κατάλληλα για εργασία συγκόλλησης ή εργασίες που περιλαμβάνουν ισχυρές χημικές ουσίες, ατμόφου ή κοπής εντεικμένη θερμοκρασία άνω των 50 °C. Χρησιμοποιείτε βούρτσα για να αφαιρέσετε τη βρωμιά. Μην πλένετε τα γάντια στο πλυντήριο και μη χρησιμοποιείτε στεγνό καθάρισμα.

**ΑΠΟΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Αποφεύγετε τα σε στεγνό μέρος, μακριά από την απευθείας έκθεση στην ηλιακή ακτινοβολία και σε θερμοκρασία διαμετώ.

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Τα γάντια δεν πρέπει να χρησιμοποιούνται όταν υπάρχει κίνδυνος εμπλοκής με κινούμενα μέρη μηχανολογικών.

**ΚΑΤΑΣΚΕΥΑΣΤΗΣ:** ARDON s. r. o., tř. Kosmonautů 1221/2a, 779 00 Olomouc, Czech Republic

**ΕΠΙΠΕΔΑ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑΣ ΣΥΦΩΝΑ ΜΕ ΤΟ ΠΡΟΤΥΠΟ EN 511:2006**

Αντοχή στο μετασφονδόμενο ψύχος:	A
Rezistenca ndaj kontaktit në të ftohtë:	B
Depërtueshmëria e ujit:	C

ΟΝΟΜΑΣΙΑ	ΥΛΙΚΟ	CAT I	CAT II	EN 388 ABCDE	EN 511 ABC	EN 407 ABCDEF	ΔΙΑΘΕΣΙΜΑ ΜΕΓΕΘΗ
WINFINE	εξωτερικός επένδυση: 100% πολυεστέρας, εσωτερικός επένδυση: 100% ακρυλικό; επίστρωση: λάτεξ		✓	2222B	X2X	X2XXXX	6-12

Τα επίπεδα προστασίας ισχύουν μόνο για το πλήρες συγκροτημένο γάντιο (όλα τα στρώματα πλεκτών). Τα γάντια σε υγρό περιβάλλον μπορεί να χάσουν τις μοναδικές τους ιδιότητες.

## HU

**A megfellelősegi nyilatkozat letölthető itt [www.ardon.cz](#).** Minden pár kesztyű ki van jelölve a: méret, gyártó azonosítás (ARDON s.r.o. márkánál ARDON®), típus (jel és termék kategória, gyártási év és hónap), CE-másítás és a megfellelő szabvány száma (pl. EN 388), a kesztyű további tulajdonságait jelző jelek. A használat előtt ellenőrizze, hogy nincsen-e a kesztyűn sérülés vagy hiba, és függetlenül annak anyagától, ne használja a kesztyűt, ha sérült, erősen szennyezett, elhasználódott vagy koszos (ez a belsejére is vonatkozik), mivel ezek irritálhatják a bőrt, ezáltal dermatitist okozhatnak. Ilyen esetben forduljon a vállalatot orvoshoz vagy börtgyógyászhoz. A használat után vedes ronggyal alaposan tisztítsa meg a kesztyűt az esetleges szennyeződésekktől. Ha a kesztyűt többször használósaok, tárolja olyan módon, hogy kesztyű merevítésének belső bélése könnyedén megszárhasson.

Nem nyilatkozunk lángvédelemről

A teljesítményszintek a kesztyű tenyérterületétől függenek.

A csomagolásból kivett kesztyűk a rájuk nyomtatott gyártási dátumtól számítva 5 évig használhatók. A kesztyű használati élettartama a kesztyű elhasználódásától, dörzsölődésétől függ.

FIGYELEM – EZ A TERMÉK GUMITEJET TARTALMAZHAT, MELY ALERGIAS REAKCIÓT VÁLTHAT KI; TOVABBII INFORMACIÓERT FORDULJON A ARDON TECHNIKAI IRÓDÁHOZ.

## LT

**Atitikties deklaracija galite atsisiųsti iš svetainės [www.ardon.cz](#).** Kats kiekvienos pirštines poros nurodomas: dydis, gamintojo pavadinimas (ARDON s.r.o./ prekes ženklas ARDON®), gaminto tipas ir kategorija, pagaminimo metai, meniu, CE ženklas ir atitinkamos normos numeris (pvz. EN388), ženklai apibūdinantys tiks pirštines savybes.

Prieš naudojimą, patikrinkite pirštines dėl defektų ar trūkumų ir venkite nešioti sugadintas, stipriai ištemptas, sunaikintas arba purvins (taip pat ir iš vidaus) pirštines bet kokio pobūdžio medžiagomis, tai gali suerzinti odą ir /arba sukelti dermatitą. Šiuo atveju kreipkitės medicininės pagalbos į jmonės daktarą arba dermatologą. Po naudojimo, kruopščiai išvalykite pirštines sausa skopele, kad išvalytumėte nuo teršalų. Jei pirštines ketinate pakartotinai nešioti, laikykite jas tokiu būdu, kad vidinis pašalintinas lengvai išdžiūtų. Apsauginiai parametrij galioj at pirštines delni. Piršinės gali būti naudojamos išpaikuos 5 metus nuo pagaminimo datos, kuri yra nurodyta ant pirštines. Pirštines galimas naudojimo laikas yra paremtas sunesiojimu ir nusitrynimu.

Mes nedeklaruojame apsaugos nuo liepsnos.

PERSPĖJIMAS – ŠIO PRODUKTO SUDĖTĮJE GALI BŪTI NATŪRALAUS LATEKSO, KURIS GALI SUKELTI ALERGINĖ REAKCIJĄ; DĖL IŠSA-MESNĖS INFORMACIJOS PRAŠAU KREPKITĖS Į ARDON TECHINĮ SKYRĮJ.

## LV

**Atbilstības deklarācija ir pieejama lejupielādēt vietnē: [www.ardon.cz](#).** Kats cimdi pāris tiek identificēti šādi: lielumam, ražotāja zīmols (ARDON s.r.o./ zīmola nosaukums ARDON®), veids un produkta kategorija, ražošanas mēnešis un gads, CE zīme un attiecīgā standarta numurs (piemēram, EN388), cimdi raksturojošie simboli.

Pirms lietošanas pārbaudiet cimdus pret jebkādiem defektiem vai nepilnībām un izvairieties lietot bojātus, ļoti netīrus, nodilušus vai ar jebkādu vielu iekšēji bojātus cimdus, tas var kairināt un / vai iņicēt ādu un izraisīt dermatītu. Šādā gadījumā konsultējieties ar ārstu vai ar dermatologu. Pēc lietošanas rūpīgi notīriet cimdus ar sausu drāni, lai noņemtu jebkādu piesārņojumu. Ja cimdi ir jālieto vairākkārtīgi, uzglabājiel cimdus šādā veidā lai iekšējais oderējums viegli izstītu. Aizsardzības parametri ir spēkā tikai uz cimdū delnas daļu. Cimdus var izmantot pēc iepakojuma attaisīšanas 5 gadus pēc izga-tošanas datuma, kas ir uzdrukāts uz cimdā. Cimdū lietošanas laiks ir atkarīgs no lietošanas intensitātes un nodiluma.

Mēs neizsludinām aizsardzību pret liesmu.

BRĪDĪJUMS – ŠIS PRODUKTS VAR SATURĒT DABĪGŪ LATEKSU, KAS VAR IZSAISTĪ ALERGIŠKU REAKCIJU; PAPILDINORMĀCIJAI LŪDZU SAZIENĀTES AR ARDON TEHNISKO DEPARTAMENTU.

## RO

**Declarația de conformitate poate fi descărcată pe [www.ardon.cz](#).** Fiecare pereche de mănuși este identifi cată după cum urmează: mărimea, marca fabricantului (ARDON s.r.o./nume de marcă ARDON®), tipul și categoria produsului, luna și anul fabricației, marca CE și numărul standardului relevant (de ex. EN388), simbolurile care indică caracteristicile suplimentare ale mănuși. Înainte de utilizare, inspectați mănușile pentru a verifica dacă există defecte sau imperfecțiuni și pentru a evita prăturarea unei mănuși extrem de deteriorate, pătate, uzate sau murdare (și la interiori), indifereent de substanță. Acest lucru ar putea cauza iritații și/sau infecțare a pielii și ar putea cauza dermatită. În această situație, apelați la asistență medicală din partea medicului companiei sau contactați un dermatolog, consultați mănușile bine cu o cârpă uscată pentru a elimina orice urme de contaminare. Dacă mănușile trebuie reparate, depozitați-le în așa fel încât căptușeala interioară a suportului să se seuce cu ușurință.

Nu declaram protecția împotriva flăcării.

Nivelurile de performanță se referă la zona palmei mănușii.

Mănușile pot fi folosite din ambalaj 5 ani de la data producției, dacă imprimată pe mănușă.

Durata de viață a mănușii în utilizare se bazează pe nivelul de uzură și abraziune.

ATENȚIE – ACEST PRODUS POT CONTINE LATEX DE CAUCIUC NATURAL CARE AR PUTEA PROVOCA REACTII ALERGICE; PENTRU INFORMATI SUPLEMENTARE CONTACTAȚI BIROUL TEHNIC ARDON.

## SL

**T izjava o skladnosti za prenos na [www.ardon.cz](#).** Vsak par rokavice je sledeče označen: velikost, znamka proizvajalca (ARDON s.r.o./ blagovna znamka ARDON®), tip in kategorija izdelka, mesec in leto izdelave, oznaka CE in številka ustreznega standarda (npr. EN388), simboli, ki označujejo dodatne značilnosti rokavice.

Pred uporabo natančno pregledajte rokavice in se prepričajte, da so v brezhibnem stanju in da niso kakorkoli poškodovane; ne uporabljajte poškodovanih, obrabljenih, umazanih ali rokavic, na katerih so madeži (črne ali bele) snovi samo na notranji strani) kakršne koli snovi, saj lahko draži in/ali vname kožo in povzroči dermatitis. V takem primeru se obrnite na obratnega zdravnika ali dermatologa. Po uporabi svetujemo, da rokavice očistite s suho krpo za enkratno uporabo. Do ponovne uporabi jih pospravite obrnjene z notranjo stranjo navzven tako, da se notranja obloga lažje posuši.

Ne razglašamo zaščite pred plamenom.

Zaščita velja samo za dlan rokavic.

Rokavice je treba prevažati samo v originalni embalži proizvajalca. Pravilno shranjene rokavice imajo rok uporabe 5 let.

ROKAVICE MOŽE BITI Z LATEKSA, KI LAHKO POVZROČI ALERGIJSKE REAKCIJE.

## SRB

**Izja o skladnosti za prenos na [www.ardon.cz](#).** Na svakom paru rukavice je obeležena: veličina, identifikaciona oznaka proizvođača (ARDON s.r.o./brend ARDON®), oznaka tipa i kategorije proizvoda, mesec i godina proizvodnje, oznaka CE i broj odgovarajuće norme (npr. EN388), simboli koji označavaju dodatna svojstva rukavice.

Pre upotrebu pažljivo pregledajte rukavice kako biste se uverili da nema nedostataka ili grešaka, ne koristite oštećene, istrošene, nečiste rukavice ni zaprljane (ni izvana ni iznutra) bilo kojom tvari obzirom da bi mogle nadražiti kožu ili uzrokovati dermatitis. U takvom slučaju posavjetovati se sa lekarom ili dermatologom. Nakon uporabe preporučuje se očistiti rukavice krpom za jednokratnu upotrebu. U slučaju ponovne upotrebe ostaviti rukavice na način da se unutrašnjost može lako osušiti.

Mi ne proglašavamo zaštitu od plamena.

Navedena zaštita se odnosi samo na dlan rukavica.

Rukavice prevoziš samo u originalnoj ambalaži proizvođača. Pravilno uskladištene ove rukavice imaju rok trajanja 5 godina.

ROKAVICE MOŽE SADRŽAJ LATEKS KOJI MOŽE UZROKOVATI ALERGIJSKE REAKCIJE.

## UA

**Запев про відповідність для скачування на [www.ardon.cz](#).** На кожній парі рукавички є позначення: розмір, ідентифікаційне позначення виробника (ARDON s.r.o./ торгова марка ARDON®), позначення типу й категорії виробу, місяць і рік виготовлення, позначення CE та номер відповідного стандарту (наприклад, EN388) та символи, які позначають додаткові властивості рукавички.

Перед використанням огляньте рукавички на будь-які дефекти або недоліки та не використовуйте пошкоджені, зношені або брудні рукавички (а також внутрішню підкладку) від будь-якої речовини, це може роздратувати і / або заразити шкіру та викликати дерматит. У такому разі зверніться за медичною допомогою до лікаря або до дерматолога. Після використання ретельно вичистіть рукавички сухою тканиною, щоб видалити будь-які забруднювачі речовини. Якщо рукавички будете повторно носити, тримайте таким чином, щоб внутрішній утеплювач міг би легко висохнути. Захисні параметри діють лише для долоні рукавичок. Рукавички можна використовувати з упаківкою через 5 років після дати виготовлення, надрукованої на рукавичці. Ця експлуатація рукавичок базується на зносі та стиранні. Попередження, цей продукт може містити природний латекс який може спричиняти алергічну реакцію, для більшої інформації зв'яжіться з технічним відділом ардон

Ми не заявляємо про захист від полум'я.

## CZ

**Prohlášení o shodě ke stažení na [www.ardon.cz](#).** Na každém páru rukavic je označena: velikost, identifikační označení výrobce (ARDON s.r.o./obchodní značka ARDON®), označení typu rukavic, měsíc a rok výroby, označení CE a číslo příslušné normy (např. EN 388), symboly označující dodatečné vlastnosti rukavic. Před použitím rukavice zkontrolujte ohledně případných vad či nedostatků a nepoužívejte rukavice poškozené, silně znečištěné, obnošené ani úspěšné (rovněž zevnitř) libovolnou látkou, mohlo by dojít k podráždění nebo infekci pokožky a zánětu kůže. V takovém případě vyhledejte lékařskou ošetření firemního lékaře nebo se poraďte s dermatologem. Po použití rukavice důkladně očistěte suchým hadrem, abyste odstranili veškeré nečistoty. Pokud mají být rukavice používány opakovaně, uložte je tak, aby sa vnútorné obloženie podkladu mohlo ľahko vysušit.

Ochranu proti plameni nedeklarujeme.

Ochranné vlastnosti se vztahují pouze na dlaně rukavice.

Rukavice lze používat 5 let od data výroby uvedeného na rukavici, pokud jsou uchovány v původním obalu. Životnost používaných rukavic je dána jejich opotřebením a odieraním.

VAROVÁNÍ: TENTO PRODUKT MŮŽE OBSAHOVAT PŘÍRODNÍ LATEX, KTERÝ MŮŽE ZPŮSOBIT ALERGICKOU REAKCI. CHCETE-LI ZÍSKAT VÍCE INFORMACÍ, KONTAKTUJTE TECHNICKÉ ODDĚLENÍ SPOLEČNOSTI ARDON.

## SK

**Prohlásenie o zhode k stiahnutiu na [www.ardon.cz](#).** Na každom páru rukavice je označená: veľkosť, identifikačné označenie výrobcu (ARDON s.r.o./obchodná značka ARDON®), označenie typu rukavíc, mesiac a rok výroby, označenie CE a číslo príslušnej normy (napr. EN 388), symboly označujúce dodatočné vlastnosti rukavíc.

Pred použitím skontrolujte, či sa na rukavičkách nevyskytujú žiadne chyby alebo nedokonalosti a nepoužívajte poškodené, silne zaplnené, opotrebované alebo znečistené (aj vnútri) rukavice z akýchkoľvek látky. Mohlo by viesť k podráždeniu alebo infekciu pokožky a zánuku dermatitidy. V takom prípade vyhľadajte lekársku pomoc od lekára spoločnosti alebo sa poraďte s dermatológom. Po použití rukavice dôkladne vyčistite suchou handričkou, aby ste odstránili všetky nečistoty. Ak sa majú rukavice opätovne používať, skladujte ich tak, aby sa vnútorné obloženie podkladu mohlo ľahko vysušiť.

Ochranu proti plameňu nedeklarujeme.

Úroveň ochrany sa vzťahuje na dlanovú oblasť rukavíc.

Rukavice sa môžu používať ihneď po vybalení do 5 rokov od dátumu výroby, ktorý je vytlačený na rukavici. Životnosť rukavíc je založená na opotrebovaní a odieraní.

VÝSTRAHA – TENTO VÝROBOK MÔŽE OBSAHOVAŤ PRÍRODNÝ LATEX, KTORÝ MÔŽE SPÔSOBIŤ ALERGICKÚ REAKCIU; ĎALŠIE INFORMÁCIE VAM POSKYTNÚ TECHNICKÉ ODDelenIE SpOLeČNOSTI ARDON.

## PL

**Deklaracja zgodności do pobrania na [www.ardon.cz](#).** Na każdej parze rękawiczki podano: rozmiar, identyfikację producenta (ARDON s.r.o./ nazwa marki ARDON®), oznakowanie typu rękawiczki kategorii wyrobu, miesiąc i rok produkcji, oznakowanie CE wraz z numerem odpowiedniej normy (na przykład EN 388), symbole podające dodatkowe cechy rękawiczki.

Przed użyciem należy skontrolować rękawice pod kątem wad lub usterek i nie nosić zniszczonych, poważnie zabrudzonych, przetrzanych lub zaplamionych (również wewnętrznie) rękawic. Może to wywołać podrażnienia i/lub zainfekować skórę i spowodować jej zapalenie. W takiej sytuacji należy skonsultować się z lekarzem dyżurnym lub z dermatologiem. Po użyciu rękawice należy wyczyścić suchą szmatką, by usunąć zanieczyszczenia. Jeżeli rękawice mają zostać wykorzystane ponownie, należy je przechowywać w taki sposób, by wnętrze mogło swobodnie wyschnąć.

Nie deklarujemy ochrony przed plamieniem.

Poziomy wydajności odnoszą się do obszaru dłoni na rękawicy.

Po wyjęciu z opakowania rękawice można stosować przez 5 lat po dacie produkcji, wydrukowanej na rękawicy. Cykl życia rękawicy w użyciu zależy od znośności i przetart.

OSTRZEŻENIE – TEN PRODUKT MOŻE ZAWIERAĆ NATURALNY LATEKS, KTOY MOŻE WYWOŁYWAĆ REAKCJE ALERGICZNE; ABY UZY-SKAĆ DODATKOWE INFORMACJE NALEŻY SKONTAKTOWAĆ SIĘ Z DZIAŁEM TECHNICZNYM ARDON.

## EN

**Declaration of Conformity for download at [www.ardon.cz](#).** Each pair of gloves is identified as follows: size, manufacturer's brand (ARDON s.r.o./ trademark ARDON®), the type and product category, month and year of manufacture, the CE mark and number of the relevant standard (e.g. EN 388), symbols indicating additional gloves characteristics.

Before use, inspect the gloves for any defects

or imperfections and avoid wearing damaged, heavily soiled, worn or dirty (also internally) glove of any substance, this could irritate and/or infect the skin and cause dermatitis. In such a situation, seek medical advice from the company doctor or consult a dermatologist. After use, clean the gloves thoroughly with a dry cloth to remove any contaminants. If the gloves are to be re-worn store in such a way that the inside lining of the support can dry out easily.

We do not declare flame protection.

Protective parameters are valid for palm of the gloves only.

Gloves can be used out of the pack 5 years after production date, printed on the glove. Glove life time in use is based on wear and abrasion.

WARNING – THIS PRODUCT MAY CONTAIN NATURAL LATEX WHICH MAY CAUSE AN ALLERGIC REACTION; FOR MORE INFORMATION PLEASE CONTACT ARDON TECHNICAL DEPARTMENT.

## DE

**Konformitätserklärung zum Herunterladen unter [www.ardon.cz](#).** Jedes Paar Handschuhe wird folgendermaßen gekennzeichnet: Größe, Marke des Herstellers (ARDON s.r.o./ Markenname ARDON®), Typ und Produktkategorie, Herstellungsmonat und -jahr, CE-Kennzeichen und Nummer der entsprechenden Norm (z. B. EN 388), Symbole zur Angabe zusätzlicher Handschuhe.

Überprüfen Sie die Handschuhe vor Nutzung auf Beschädigungen/Defekte. Verunreinigungen und benutzen Sie keine veröten, ver-rissenen oder defekten Produkte. Dies könnte zu Hautirritationen oder Kontaktdermatitis führen. In einem solchen Fall ziehen Sie einen Dermatologe oder Arzt zu Rate. Reinigen Sie den Handschuh nach Nutzung sorgfältig und stülpen Sie Handinnenfläche nach Außen um ein Abtrocknen der Innenseite zu ermöglichen.

Wir deklarieren keinen Flammenschutz.

Alle Leistungswerte beziehen sich auf die Handinnenfläche.

Neue Handschuhe können aus der Originalverpackung bis maximal 5 Jahre nach dem aufgedruckten Produktionsdatum verwendet werden. Die Einsatzdauer wird durch den sichtbaren Verschleiß begrenzt.

ACHTUNG – DIESES PRODUKT KANN LATEX AUS NATURKAUKSCHUK ENTHALTEN, WELCHES ZU ALLERGISCHEN REAKTIONEN FÜHREN KANN. FÜR WEITERE INFORMATIONEN WENDEN SIE SICH BITTE AN ARDON.

## BG

**Декларация за съответствие може да свалите от [www.ardon.cz](#).** На всеки чифт ръкавици са отбелязани: размер, идентификационен знак на производителя (ARDON s.r.o./ име на марката ARDON®), отбелязани са вида и категорията на продукта, месец и година на производство, знак/ обозначение със CE и номер на съответния стандарт (например: EN 388), символи посочващи допълнителните качества на ръкавици. Преди употреба проверете ръкавиците за дефекти и несъвършенства и избягвайте да носите повредени, силно замърсени, износени или замърсени (вътрешно) ръкавици от кафяво и да е субстанция, което може да раздразни и / или зарази кожата и да предизвика дерматит. В този случай потърсете лекарска помощ от фирмения лекар или се консултирайте с дерматолог. След употреба, почистете внимателно ръкавиците със суха кърпа, за да отстраните замърсяванията. Ако ръкавиците трябва да бъдат отново носени, трябва да се съхраняват по такъв начин, че да осигуряват лесно съхнене на вътрешната подплата на ръкавиците.

Ние не декларираме защита от пламък.

Защитните параметри са валидни само за дланта на ръкавиците.

Ръкавиците могат да се използват след разпаковане 5 години след датата на производство. Животът на ръкавицата в употреба зависи от износването и противяването.

ВНИМАНИЕ – ТОЗИ ПРОДУКТ МОЖЕ ДА СЪДЪРЖА ЕСТЕСТВЕН ЛАТЕКС, КОЙТО МОЖЕ ДА ПРЕДИЗВИКА АЛЕРГИЧНА РЕАКЦИЯ. ЗА ПОВЕЧЕ ИНФОРМАЦИИ, МОЛЯ, СВЪРЖЕТЕ СЕ С ТЕХНИЧЕСКИ ОТДЕЛ НА ARDON.

## HR

**Izjava o skladnosti za preuzimanje na [www.ardon.cz](#).** Na svakom paru rukavice je označena: veličina, identifi kacijski znak proizvođača (ARDON s.r.o./ naziv robe marke ARDON®), znak vrste i kategorije proizvoda, mjesec i godina proizvodnje, znak CE i broj odgovarajuće norme (npr. EN 388), simbol označujući dodatna svojstva rukavice.

Prije uporabe pažljivo pregledajte rukavice kako biste se uverili da nema nedostataka ili grešaka, ne koristite oštećene, istrošene, nečiste rukavice ni zaprljane (ni izvana ni iznutra) bilo kojom tvari obzirom da bi mogle nadražiti kožu ili uzrokovati dermatitis. U takvom slučaju posavjetovati se sa liječnikom u poduzeću ili dermatologom. Nakon uporabe preporučuje se očistiti rukavice krpom za jednokratnu upotrebu. U slučaju ponovne uporabe postaviti rukavice na način da se unutrašnjost može lako osušiti.

Ne proglašavamo zaštitu od plamena.

Navedena razina zaštite odnosi se samo na dlan rukavica.

Pravilno uskladištene ove rukavice imaju rok trajanja 5 godina. Rukavice prevoziš samo u originalnoj ambalaži proizvođača.

ROKAVICE MOŽETE SADRŽATI LATEKS KOJI MOŽE UZROKOVATI ALERGIJSKE REAKCIJE.

## FR

**Déclaration de conformité à télécharger sur [www.ardon.cz](#).** Chaque paire de gants porte l'identification de la taille, du fabricant, (ARDON s.r.o./ nom de marque ARDON®), le type des gants, le mois et année de fabrication, la marque CE, le numéro de la norme correspondante (par ex. EN 388) et les symboles désignant les qualités supplémentaires des gants. Avant toute utilisation, examinez les gants pour détecter le moindre défaut ou toute imperfection. Évitez de porter des gants endommagés, usés ou souillés (également à l'intérieur) de toute substance qui pourrait irriter ou infecter la peau et pourrait causer des dermatites. En présence d'une dermatite, il est impératif de consulter un médecin ou un dermatologue. Après usage nettoyez les gants avec un tissu sec pour enlever tous les contaminants. S'ils doivent être réutilisés, s'assurer que la doublure interne puisse sécher avec facilité.

Nous ne déclarons pas la protection contre les flammes.

Les niveaux de performance concernent la zone de la paume du gant.

Utiliser les gants dans un délai de 5 ans à partir de la date de production imprimée sur le gant.

La durée de vie du gant utilisé dépend du port et de l'abrasion.

ATTENTION – CE PRODUIT PEUT CONTENIR DU LATEX NATUREL ET PEUT ÊTRE LA CAUSE D'ALLERGIES. POUR DE PLUS AMPLES INFORMATIONS, PRENDRE CONTACT AVEC LE SERVICE TECHNIQUE D'ARDON.



TUR

**Uygunluk beyanı indirilmek üzere [www.ardon.cz](http://www.ardon.cz) adresinde mevcuttur.** Ürün üzerindeki CE işareti, ürünün bu standartta uyumlu olduğunu bir belgesi olarak verir. ARDON s.r.o. Her bir eldiven çifti aşağıdakilere göre tanımlanır: eldiven numarası, üretimin markası (ARDON s.r.o./ marka adı ARDON®), ürünün türü ve kategorisi, üretim yılı ve yılı, CE işareti, ilgili standardın numarası (örneğin EN 388) ve ilave eldiven özelliklerini gösteren semboller. Kullanımdan önce eldivenlerde kuru veya bozukluk olup olmadığını kontrol edin ve herhangi bir madden yapılmış hasarlı, çok yağlanmış, aşınmış veya kırılı (iç tarafta da) eldivenler kullanmaktan kaçınmın yoksa cildinize asırma ve/veya enfeksiyon olusabilir ve dermatite neden olabilir. Bu durumda şirket doktorundan tıbbi yardım alın veya bir dermatologa danışın. Kullandıktan sonra eldivenleri her türlü kirliliyeti ortadan kaldırmak için kuru bir bezle iyice temizleyin. Eldivenler tekrar kullanılacaksa desteğin iç astarı kolayca kuruyabilecek biçimde saklayın.

Aleve karşı koruma beyan etmiyoruz. Performans seviyeleri eldivenin avuç alanıyla ilgilidir.

DIKKAT – BU ÜRÜNDE ALLERJİK REAKSİYONLARA YOL AÇABİLECEK DOĞAL KAUCUK KULLANILMIŞ OLABİLİR. BU KONUDA DAHA GENİŞ BİLGİ İÇİN ARDON TEKNİK SERVİSİNE BAŞVURUNUZ.

RU

**Декларация соответствия доступна для скачивания на веб-сайте [www.ardon.cz](http://www.ardon.cz).** На каждой паре перчатки указывается следующее: размер, идентификация производителя (ARDON s.r.o./название бренда ARDON®), маркировка типа перчатки, месяц и год производства, маркировка CE и номер соответствующего стандарта (например, EN 388), символы, обозначающие дополнительные характеристики перчатки. Перед использованием, проверьте перчатки на наличие дефектов или недоделок и избегайте ношения испорченных, сильно испачканных, занозенных или грязных (также изнутри) перчаток от любых веществ, это может вызвать раздражение и/или инфекцию кожи и может начаться дерматит. В таком случае обращайтесь за консультацией к доктору, предприняти или к дерматологу. После использования, тщательно очистите перчатки сухой тряпкой что бы очистить от загрязнителей. Если перчатки будите повторно носить, держите их таким образом что бы внутренний утеплитель мог бы легко высунутся. Защитные параметры действительно только на ладонь перчатки. Перчатки могут быть использованные из упаковки в течении 5 лет после даты производства, которая указана на перчатке. Время использования перчатки определяется в зависимости от износа и стерильности.

Мы не декларируем защиту от пламени.

ВНИМАНИЕ - ДАННЫЙ ПРОДУКТ МОЖЕТ СОДЕРЖАТЬ НАТУРАЛЬНЫЙ ЛАТЕКС, КОТОРЫЙ МОЖЕТ ВЫЗВАТЬ АЛЛЕРГИЧЕСКУЮ РЕАКЦИЮ; ДЛЯ БОЛЕЕ ПОДРОБНОЙ ИНФОРМАЦИИ ПОЖАЛУЙСТА ОБРАЩАЙТЕСЬ В ТЕХНИЧЕСКИЙ ОТДЕЛ ARDON.

SQ

**Deklarata e konformitetit disponohet për shqarkim në [www.ardon.cz](http://www.ardon.cz).** Secila palë dorashka identifikohet si në vijim: masa, firma e prodhuesit (ARDON s.r.o./ emri i markës ARDON®), lloji dhe kategoria e produktit, muaji dhe viti i prodhimit, shenja CE dhe numri i standardit përkatës (p.sh. EN 388), simbolet që tregojnë karakteristikat sheshtë të dorashka.

Ne nuk deklarojmë mbrojtjen e flakëve. Suoritikskytyasot liittyvät käsiin kimmäluonutseeseen. Käsinettä käytettäessä on otettava huomioon, että ne voivat aiheuttaa allergiaa. Käsinettä käytettäessä on otettava huomioon, että ne voivat aiheuttaa allergiaa. Käsinettä käytettäessä on otettava huomioon, että ne voivat aiheuttaa allergiaa. Käsinettä käytettäessä on otettava huomioon, että ne voivat aiheuttaa allergiaa.

VAROITUS – TAMÄ TUOTE SAATAA SISÄLTÄÄ LUONNOLLISTA LAITEKSI, JOKA SAATAA AIHEUTTAA ALLERGISEN REAKTION. PYYDÄ ASIASTA LISÄTIETOJA ARDON:N TEKNISETILASTO ASASTOLTA.

EA

**Η δήλωση συμμόρφωσης είναι διαθέσιμη για λήψη από τη διεύθυνση [www.ardon.cz](http://www.ardon.cz).** Κάθε ζευγάρι γάντια έχει τα εξής αναγνωριστικά στοιχεία: μέγεθος, μάρκα κατασκευαστή (ARDON s.r.o./όνομα εταιρείας κατασκευαστή), τύπο και κατηγορία προϊόντος, μήνα και έτος κατασκευής, σήμανση CE και κωδικό του σχετικού προτύπου (π.χ. EN 388), σύμβολα που υποδεικνύουν επιπρόσθετα χαρακτηριστικά των γαντιών.

Δεν δηλώνουμε προστασία από φλόγα.

CZ: Certifikát byl vydán notifikovanou osobou č.:

SK: Osvedčenie(-ia) EU o typových skúškach vydané prostredníctvom not. osoby č.:

PL: Certyfikat(y) badania WE wydany(e) przez:

EN: Certificate EU issued by notified body:

DE: Zertifikat EU ausgestellt von benannter Stelle:

BG: Сертификат ЕС, издаден от нотифициран орган:

HR: Potvrda EU koju je izdalo prijavljeno tijelo i.d.:

HU: Az i.d. bejelentett szervezet által kiállított EU bizonyítvány:

LT: Notifikotojos įstaigos išduotas ES sertifikatas:

LV: Pilnvarotās iestādes izsniegts ES sertifikāts:

RO: Certificatul UE eliberat de organismul notificat:

SL: Potrdilo EU, ki ga je izdal priglašeni organ:

SRB: Certifikat EU izdat od strane prijavljeno tijelo:

UA: Сертифікат ЕС, виданий уповноваженим органом:

FR: Certificat UE délivré par l'organisme notifié:

NL: EU-certificaat afgegeven door aangemelde instantie:

TUR: Onaylanmış kuruluş tarafından verilen Sertifika AB:

RU: Сертификат ЕС, выданный уполномоченным органом:

SQ: Ilmoltetun laitoksen myöntämä EU-sertifikaatti:

EA: Πιστοποιητικό ΕΕ που εκδίδεται από κοινοποιημένο οργανισμό:

I.D. 2369, VIPO a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, 958 01, Slovakia.

CZ Klasifikováno jako prostředek osobní ochrany (OOP) podle nařízení evr. parlamentu a rady 2016/425

SK Klasifikovano ako prostriedok osobnej ochrany (OOP) podľa nariadenie Európskeho parlamentu a rady 2016/425

PL Zaklasyfikowano jako środek ochrony indywidualnej wedle rozporządzenie parlamentu

Europejskiego i rady 2016/425

EN Classified as being personal protection equipment (PPE) according to the directive of European parliament and council PPE Regulation 2016/425

DE Ist als persönliche Schutzausrüstung (PSA) verordnung des Europäischen parlaments und europäischer rat 2016/425 klassifiziert.

BG класифицирани, като част от личните предпазни средства (ЛПД), Постановление на Европейския парламент и на Съвета 2016/425.

HR Klasificirana kao sredstvo osobne zaštite u skladu sa Uredba Europskog parlamenta i Vijeća 2016/425

FR Classées équipement de protection individuelle (EPI) suivant la règlement du parlement Européen et du conseil 2016/425

NL Is geëclassificeerd als een persoonlijk beschermingsmiddel (PBM) conform de verordening van het Europees parlement en de raad 2016/425

TUR Avrupa parlamentosu ve konseyi yönetmeliği 2016/425'ye göre kişisel koruyucu donanım (KKD) olarak sınıflan-dırılmıştır.

RU классифицируется как средство индивидуальной защиты (СИЗ) в соответствии с Постановлением Европейского парламента и Совета 2016/425 и подлежит применению

SQ Avrupa parlamentosus ve konseyi yönetmeliği 2016/425'ye göre kişisel koruyucu donanım (KKD) olarak sınıflan-dırılmıştır

EA ταξινομούνται ως Μέσα Ατομικής Προστασίας (ΜΑΠ), σύμφωνα με Κανονισμό του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου 2016/425,

HU A személyi védőeszközök (SzVz) Az Európai Parlament és a Tanács rendletele 2016/425 európai szabvány alapján.

LT Europos parlamento ir tarybos reglamentas 2016/425 klasifikuojama, kaip asmeninės apsaugos priemonė (AAP).

LV Ir klasificētas kā individuālie aizsardzības līdzekļi (IAL) saskaņā ar Eiropas parlamenta

Ro Este clasificată ca fi ind echipament de protecție personală (EPP) în conformitate cu Regulamentul Parlamentului European și al Consiliului 2016/425

SL Je v skladu z uredbo Evropskega parlamenta in sveta 2016/425 osebna varovalna oprema (OZO)

SRB Klasifikovano kao sredstvo za ličnu zaštitu (OOP) prema uredba Evropskog parlamenta i saveta 2016/425

UA класифіковане як засіб індивідуального захисту (ЗІЗ) відповідно до Регламент Європейського Парламенту та Ради 2016/425.

CZ: Nepoužívejte!, máte-li diagnostikovanou alergii na latex.

SK: Nepoužívajte!, ak je u vás diagnostikovaná alergia na latex.

PL: Nie stosować w przypadku stwierdzonej alergii na lateks.

EN: Do not use! if you have a diagnosed latex allergy.

DE: Nicht verwenden, wenn bei Ihnen eine Latexallergie vorliegt.

BG: Не използвайте, ако имате диагностицирана алергия на латекс.

HR: Nemojte koristiti ako imate diagnosticiranu alergiju na lateks.

HU: Ne használja!, ha diagnosztizált latexallergiája van.

LT: Nelietoti, ja Jums ir diagnostinė latexa alergija.

LV: Nenaudokite, jei yra diagnosticēta alērgija lateksui.

RO: Nu utilizați dacă aveți o alergie la latex diagnosticată.

SL: Ne uporabljajte, če imate diagnosticirano alergijo na lateks.

FR: Ne pas utiliser si vous avez une allergie diagnostiquée au latex.

NL: Niet gebruiken als u een vastgestelde latexallergie heeft.

TUR: Mny to xporiμoπιείτε εάν έχετε διαγνωσμένη αλλεργία στο λάτεξ.

CZ: VAROVÁNÍ OHLEDOM OBALŮ:

Ryzyko zadławienia: Torba plastikowa nie jest zabawką. Uchovávejte mimo dosah dětí, osob s mentálním znevýhodněním a zvířat, aby nedošlo k udušení. Nebezpečí poranění: Papírová krabice není hračka, může obsahovat ostré rohy a hrany. Manipulujte opatrně a uchovávejte mimo dosah dětí a osob s mentálním znevýhodněním, aby nedošlo k poranění. Výše uvedené obaly jsou recyklovatelné. Po vybalení výrobku obal odstraňte v souladu s místními předpisy pro nakládání s odpady. Likvidaci výrobku proveďte v souladu s místními předpisy pro nakládání s odpady.

SK: VAROVANIE OHĽADOM OBALOV:

Nebezpečenstvo uduseniu: Plastové vrecko nie je hračka. Uchovávejte mimo dosahu detí, osôb s mentálnym znevýhodnením a zvierat, aby nedošlo k uduseniu. Nebezpečenstvo poranenia: Papierová krabica nie je hračka, môže obsahovať ostré rohy a hrany. Manipulujte opatrne a uchovávejte mimo dosahu detí a osôb s mentálnym znevýhodnením, aby nedošlo k poraneniu. Výššie uvedené obaly sú recyklovateľné. Po vybalení výrobku obal odstráňte v súlade s miestnymi predpismi pre nakladanie s odpadmi. Likvidáciu výrobku vykonajte v súlade s miestnymi predpismi pre nakladanie s odpadmi.

PL: OSTRZEŻENIE DOTYCZĄCE OPAKOWANIA:

Ryzyko zadławienia: Torba plastikowa nie jest zabawką. Przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci, osób upośledzonych umysłowo i zwierząt, aby uniknąć uduszenia. Ryzyko obrażeń: Pudełko papierowe nie jest zabawką, może zawierać ostre rogi i krawędzie. Należy obchodzić się z produktem ostrożnie i przechowywać go poza zasięgiem dzieci i osób niepełnosprawnych umysłowo, aby uniknąć obrażeń. Powyższe opakowanie nadaje się do recyklingu. Po rozpakowaniu produktu należy zutylizować opakowanie zgodnie z lokalnymi przepisami dotyczącymi utylizacji odpadów. Produkt należy utylizować zgodnie z lokalnymi przepisami dotyczącymi utylizacji odpadów.

EN: PACKAGING WARNING: Choking hazard: The plastic bag is not a toy. Keep out of reach of children, the mentally disabled and animals to avoid suffocation. Injury hazard: The paper box is not a toy, it may contain sharp corners and edges. Handle with care and keep out of reach of children and the mentally disabled to avoid injury. The above packaging is recyclable. After unpacking the product, dispose of the packaging in accordance with local waste management regulations. Dispose of the product in accordance with local waste management regulations.

DE: WARNHINWEIS ZUR VERPACKUNG:

Erstickungsgefahr: Eine Plastiküte ist kein Spielzeug. Außerhalb der Reichweite von Kindern, geistig behinderten Personen und Tieren aufbewahren, um Erstickungsgefahr zu vermeiden. Verletzungsgefahr: Die Papierbox ist kein Spielzeug, sie kann scharfe Ecken und Kanten enthalten. Vorsichtig handhaben und außerhalb der Reichweite von Kindern und geistig behinderten Personen aufbewahren, um Verletzungen zu vermeiden. Die oben genannte Verpackung ist recycelbar. Entsorgen Sie die Verpackung nach dem Auspacken des Produkts gemäß den örtlichen Abfallentsorgungsvorschriften. Entsorgen Sie das Produkt gemäß den örtlichen Abfallentsorgungsvorschriften.

BG: ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ ЗА ОПАКОВКАТА:

Опасност от задавяне: Найлонова торбичка не е играчка. Пазете от деца, хора с умствени увреждания и животни, за да избегнете задавяване. Риск от нараняване: Картонната кутия не е играчка, може да има остри ъгли и ръбове. Работете внимателно и дръжте далеч от деца и хора с умствени увреждания, за да избегнете нараняване. Горната опаковка може да се рециклира. След като разпаковате продукта, изхвърлете опаковката в съответствие с местните разпоредби за изхвърляне на отпадъци. Изхвърлете продукта в съответствие с местните разпоредби за изхвърляне на отпадъци.

HR: UPOZORENJE NA PAKIRANJU:

Opasnost od gušenja: Najlonova torbica nije igračka. Čuvati izvan dohvata djece, mentalno hendikepiranih osoba i životinja kako bi se izbjeglo gušenje. Opasnost od ozljeda: Papirnatu kutiju nije igračka, može sadržavati oštre kutove i rubove. Rukujte pažljivo i držite ga izvan dohvata djece i mentalno oštećenih osoba kako biste izbjegli ozljede. Gornja ambalaža se može reciklirati. Nakon raspakiranja proizvoda, ambalažu odložite u skladu s lokalnim propisima o zbrinjavanju otpada. Odložite proizvod u skladu s lokalnim propisima o zbrinjavanju otpada.

HU: CSOMAGOLÁSI FIGYELMEZTETÉS:

Fuładásveszély: A műanyag zacskó nem játék. Tartsa távol gyermekektől, értelemi fogyatékos személyektől és állatoktól, hogy elkerülje a fulladást. Sérülésveszély: A papírdoboz nem játék, élles sarkokat és éleket tartalmazhat. Óvatosan kezelje, és tartsa távol gyermekektől és értelemi fogyatékos személyektől a sérülések elkerülése érdekében. A fenti csomagolás újrahasznosítható. A termék kicsomagolása után a csomagolást a helyi hulladékezelési előírásoknak megfelelően ártalmatlanítsa. A termékelt a helyi hulladékezelési előírásoknak megfelelően ártalmatlanítsa.

LT: BRĖDINĖJUMS PAR IEPAKOJIMU:

Aizsērāšanās risks: plastmasas maisiņš nav rotaļlieta. Uzglabāt bērniem, personām ar garīgiem traucējumiem un dzīvniekiem nepieejamā vietā, lai izvairītos no nosmakšanas. Savainojumu risks: papīra kaste nav rotaļlieta, tai var būt asi stūri un malas. Rīkojieties uzmanīgi un glabājiet bērniem un personām ar garīgiem traucējumiem nepieejamā vietā, lai izvairītos no savainojumiem. Iepriekš minētās iepakojums ir pārstrādājams. Pēc produkta izsainošanas atbrīvojieties no iepakojuma saskaņā ar vietējiem atkritumu iznīcināšanas noteikumiem. Izmetiet produktu saskaņā ar vietējiem atkritumu iznīcināšanas noteikumiem.

LV: ISPĒJIMAS DĒL PAKUOTĒS:

Uzsprigino pavoļus: plastmasas maišēlis nēra zaislas. Laiykkyte vaikams, protiškā neģalīgiems asmenims ir gyyvūnams nepasiekiamojē vietojē, kad īsvēngumotē uždūsmojē. Pavoļus susiezkst: kopierinē dēzūtē nēra zaislas, joje gali būti āstrijē kampojē ir krasūtē. El-kites atsargjai ir laikyyte vaikams bei psichisks neģalijē turinētiems nepasiekiamojē vietojē, kad neesusiezkstēmētē. Pirmiaur nurodyti pakuoūtē yra perdirbama. Įspakavę gaminį, išmeskite pakuoūtē laikydamies vietinių atliekų šalinimo taisyklių. Išmeskite gaminį pagal vietines atliekų šalinimo taisykles.

RO: AVERTISMENT AMBALAJ:

Pericol de sufocare: o pungă de plastic nu este o jucărie. A nu se lăsa la îndemâna copiilor, a persoanelor cu handicap mintal și a animalelor pentru a evita sufocarea. Risc de rănire: Cutia de hârtie nu este o jucărie, poate conține colțuri și margini ascuțite. Manipulați cu grijă și nu lăsați la îndemâna copiilor și a persoanelor cu dificultăți mintale pentru a evita rănilor. Ambalajul de mai sus este reciclabil. După deschiderea produsului, aruncați ambalajul în conformitate cu reglementările locale privind eliminarea deșeurilor. Aruncați produsul în conformitate cu reglementările locale privind eliminarea deșeurilor.

NL: OPOZORILO NA EMBALAZI:

Nevarnost zadušitve: plastična vrečka ni igrača. Hraniti izven dosega otrok, duševno prizadetih oseb in živali, da se izognete zadušitvi. Nevarnost poškodbe: Papirnata škata ni igrača, lahko vsebuje ostre vogale in robove. Z njim ravajte previdno in ga hranite izven dosega otrok in oseb z duševnimi motnjami, da preprečite poškodbe. Zgoraj embalažo je mogoče reciklirati. Po razpakiranju izdelka zavrite embalažo v skladu z lokalnimi predpisi o odstranjevanju odpadkov. Izdelek odstranite v skladu z lokalnimi predpisi o odstranjevanju odpadkov.

FR: AVERTISSEMENT CONCERNANT L'EMBALLAGE :

Risque d'étouffement : un sac en plastique n'est pas un jouet. Tenir hors de portée des enfants, des personnes handicapées mentales et des animaux pour éviter tout risque d'étouffement. Risque de blessure : la boîte en papier n'est pas un jouet, elle peut contenir des coins et des bords tranchants. Manipuler avec précaution et tenir hors de portée des enfants et des personnes handicapées mentales pour éviter les blessures. L'emballage ci-dessus est recyclable. Après avoir déballé le produit, jetez l'emballage conformément aux réglementations locales en matière d'élimination des déchets. Éliminez le produit conformément aux réglementations locales en matière d'élimination des déchets.

NL: VERPAKKING WAARSCHUWING:

Verstikkingsgevaar: een plastic tas is geen speelgoed. Buiten bereik van kinderen, geestelijk gehandicapten en dieren houden om verstikking te voorkomen. Gevaar voor letsel: De kartonnen doos is geen speelgoed, hij kan scherpe hoeken en randen bevatten. Ga er voorzichtig mee om en houd het buiten bereik van kinderen en mensen met een verstandelijke beperking om letsel te voorkomen. De bovenstaande verpakking is recyclebaar. Nadat u het product hebt uitgepakt, dient u de verpakking af te voeren volgens de plaatselijke afvalverwerkingsvoorschriften. Voer het product af volgens de plaatselijke afvalverwerkingsvoorschriften.

EA: ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΑΣ:

Κίνδυνος πνιγμού: Μια πλαστική σακούλα δεν είναι παιχνίδι. Κρατήστε τη μακριά από παιδιά, άτομα με νοητική υστέρηση και ζώα για να αποφύγετε την ασφυξία. Κίνδυνος τραυματισμού: Το χάρτινο κουτί δεν είναι παιχνίδι, μπορεί να περιέχει αιχμηρές γωνίες και άκρες. Χειριστείτε με προσοχή και φυλάξτε το μακριά από παιδιά και άτομα με νοητική υστέρηση για να αποφύγετε τραυματισμούς. Η παραπάνω συσκευασία είναι ανακυκλώσιμη. Μετά την αποσυσκευασία του προϊόντος, απορρίψτε τη συσκευασία σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς απορρίψεως απορριμμάτων. Απορρίψτε το προϊόν σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς απορρίψεως απορριμμάτων.



[www.ardon.cz](http://www.ardon.cz)